

L'art de citer

Intégrer des sources d'information dans des comptes rendus de recherche.

Apprentissage critique	Matériel et interactions
<p><input checked="" type="checkbox"/> Comprendre la signification des termes <i>authentique</i>, <i>fiable</i> et <i>digne de confiance</i> en matière de sources d'information.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Comprendre la signification du mot <i>plagiat</i>, les façons de l'éviter et ses conséquences.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Comprendre ce qu'est un sommaire (résumé) et comment en utiliser un.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Comprendre pourquoi et comment trouver et suivre des règles typographiques, telles celles du guide de l'APA (American Psychological Association) ou de la MLA (Modern Language Association), en matière de citation de sources d'information.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Page-réponse de l'élève : <i>L'art de citer</i> • Annexe 5.5.1 : Les jeux vidéo et Internet dangereux pour la santé <p>http://www.psychoweb.fr/articles/divers/427-comment-citer-un-document-en-ligne-resume-des-cas-les-plus-courants-normes-apa-e.html</p> <p>ou</p> <p>www.robertradford.com/Footnotes/notes.htm</p> <p>http://www.cases.public.lu/fr/publications/fiches/pdf/Fiche_Vulnerabilites.pdf</p> <p>http://www.bibliotheques.uqam.ca/recherche/plagiat/index.html</p> <p>http://www.bib.umontreal.ca/infosphere/sciences_humaines/module7/index.html</p> <ul style="list-style-type: none"> • Politiques sur le plagiat du Collège Boréal ou de La Cité collégiale • Cinq papillons adhésifs • Collaboration avec une ou un partenaire ou avec une enseignante ou un enseignant

Attention!

<p>i Il existe plusieurs exemples d'articles, de rapports et de publicités qui semblent authentiques (véritables) et fiables (exactes) et se disent dignes de confiance. Mais prends garde! En tant que lectrice ou lecteur, tu es responsable d'évaluer tes sources d'information, y compris celles citées dans les listes bibliographiques. L'évaluation des sources d'information exige des connaissances contextuelles, une bonne dose de scepticisme et la capacité de poser un regard critique sur du matériel écrit.</p>	<p>o Examine les notes bibliographiques de la courte dissertation de l'Annexe 5.5.1 : Les jeux vidéo et Internet dangereux pour la santé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En tant que lectrice ou lecteur possible de cette courte dissertation, quelles sont tes premières impressions sur ces notes bibliographiques? • Pourquoi penses-tu que l'auteur a intégré ces notes bibliographiques?
--	---

① La liste bibliographique est rédigée dans un format standard accepté. Habituellement, les règles de rédaction à suivre par un collègue sont publiées par un département ou une instructrice ou un instructeur et suivent des normes nationales. Par exemple, le guide de l'APA (American Psychological Association) est utilisé le plus souvent dans le domaine des sciences sociales. Les normes de documentation de la MLA (*Modern Languages Association*) sont le plus souvent utilisées dans le domaine des lettres et des sciences humaines.

- ➡ Reprends la liste des notes bibliographiques de la courte dissertation. D'après ce que tu vois, détermine :
- s'il s'agit de références ou de sources d'information sûres (Qui en est l'auteur? Quels sont ses compétences? Qui a commandité l'ouvrage? Quelle est sa motivation?);
 - s'il s'agit d'information courante (L'information est-elle à jour?);
 - si la courte dissertation repose sur suffisamment de sources d'information pour être exhaustive et équilibrée (Présente-t-elle une variété de sources et de perspectives? Fait-on fi d'une source ou d'une perspective importante?).

➡ Trouve le site Web <http://www.psychoweb.fr/articles/divers/427-comment-citer-un-document-en-ligne-resume-des-cas-les-plus-courants-normes-apa-e.html> qui t'indiquera « Comment citer un article ou un document électronique? » en utilisant une des deux méthodes courantes, celle de l'APA ou celle de la MLA.

- Lis au sujet de la façon de rédiger une citation provenant de documents en ligne – obtiens des consignes claires sur la façon de l'APA.
- Lis ensuite au sujet de la façon de la MLA pour connaître une autre méthode de rédaction de citations provenant de documents en ligne.
- Détermine la méthode qui a été utilisée dans la courte dissertation *Les jeux vidéo et Internet dangereux pour la santé*.

Action!

① Ça ne suffit pas d'avoir de bonnes sources d'information. Tu dois avoir de bonnes capacités de réflexion et de rédaction pour utiliser ces sources de façon efficace.

➡ Trouve l'extrait *Vulnérabilités* à l'adresse électronique suivante : http://www.cases.public.lu/fr/publications/fiches/pdf/Fiche_Vulnerabilites.pdf. L'activité qui suit te montre comment traiter l'information

- Ne te contente **jamais** de copier et de coller les idées et les mots d'autrui dans ton compte rendu. Traite l'information en la paraphrasant, en la résumant, en l'expliquant, en la comparant et en la combinant à d'autres informations.
- En apprenant à traiter et à intégrer l'information tirée de sources bibliographiques, tu éviteras de faire du plagiat (s'approprier les idées ou les mots des autres) et tu rendras tes comptes rendus plus convaincants (capables de persuader les lecteurs en dissipant leurs doutes).

Rappel : Le plagiat par « accident » demeure du plagiat.

① Les rapports d'étude et les comptes rendus de recherche commencent souvent par un « sommaire », c'est-à-dire le résumé d'un paragraphe des idées et des arguments principaux de l'auteur(e). La lecture du sommaire est un moyen efficace :

- de décider s'il vaut la peine d'accorder du temps et des efforts à la lecture de tout l'article;
- de se préparer à lire tout l'article en le consultant rapidement pour en dégager les idées principales et effectuer des prédictions sur ce que l'on s'apprête à lire.

tirée d'une source et comment l'intégrer à ton propre texte.

Étape 1 : Lis le sommaire (résumé) pour avoir une idée générale (thème et constats principaux) de l'extrait. Exprime cette idée générale en une phrase.

Étape 2 : Lis les trois premiers paragraphes de l'extrait. En même temps, écris, sur des papillons adhésifs (cinq maximum), des phrases qui semblent exprimer l'idée principale de cette section.

Étape 3 : En te reportant à tes notes, explique, dans tes propres mots, le sens de l'expression *vulnérabilité technique*, selon les auteurs. N'utilise pas les mots *vulnérabilité* et *vulnérable* dans ta définition.

Étape 4 : Trouve, dans l'extrait, un exemple qui illustre clairement ton explication. Évite de répéter les mots exacts des auteurs.

Étape 5 : Rédige un paragraphe qui résume l'idée principale des trois paragraphes. Intègre le nom des auteurs/sources, l'expression *vulnérabilité technique* (entre guillemets) et ton explication.

➡ Réfère-toi aux renseignements fournis au préalable au sujet des méthodes de l'APA et de la MLA aux adresses électroniques fournies précédemment. Choisis la méthode de l'APA.

- Rédige une note bibliographique accompagnant ton renvoi à la fiche technique de la notion de « vulnérabilité technique » de CASES dans le cadre d'un extrait portant sur la technologie. Suis les consignes et prête attention aux exemples fournis.
- Vérifie de nouveau l'exactitude de ta citation – y compris sa ponctuation.

Intégration!

① Les collègues adoptent et suivent des

➡ Accède à l'adresse électronique ci-

politiques strictes sur le plagiat. Bon nombre d'entre eux utilisent des bases de données électroniques, comme *Turnitin*, pour vérifier le degré d'authenticité des travaux. Tu devrais te familiariser avec la politique de ton collègue en matière de plagiat. À titre d'exemple, consulte les politiques de La Cité collégiale ou du Collège Boréal en accédant aux services d'appui à la rédaction du collègue en passant par le portail. Utilise ton n° d'étudiant pour y accéder.

dessous et fais la lecture des renseignements portant sur le plagiat. <http://www.bibliotheques.uqam.ca/recherche/plagiat/index.html>

- Familiarise-toi avec la politique en matière de plagiat de ton collègue.

Liens et prochaines étapes

① De nombreuses personnes pensent que la lecture devrait être chose facile, comme si le fait de voir défiler les mots les téléchargeait directement dans le cerveau. En fait, la lecture est un processus actif d'attribution d'un sens à des mots. On y arrive plus facilement lorsque le contenu, le vocabulaire et la forme nous sont familiers, et que nous possédons des connaissances contextuelles. Beaucoup de sources d'information présentent cependant des défis. C'est tout particulièrement le cas au collège. Nous avons tous besoin d'utiliser des stratégies d'analyse de texte à un moment ou à un autre. Essaie une variété de stratégies pour connaître celles qui te conviennent le mieux.

Tu peux :

- faire des prédictions et les modifier pour aider à surveiller ta compréhension;
- utiliser un organisateur graphique approprié pour prendre des notes;
- utiliser un nombre limité de papillons adhésifs pour cerner les idées principales;
- faire des exercices de réflexion-jumelage-partage avec une ou un partenaire (lire de petites sections d'information individuellement et en discuter avec ta ou ton partenaire pour évaluer ta compréhension);
- utiliser une méthode de lecture réciproque (p. ex., résumé, interrogation, clarification et prédiction).

☞ Avec une ou un partenaire, lis les différents textes ci-après. Emploie des stratégies de lecture efficaces. Par exemple, tu pourrais lire un paragraphe ou une courte section du texte, puis demander à ta ou à ton partenaire d'en résumer l'idée principale dans ses propres mots. Interromps la lecture du texte pour poser des questions, clarifier certains sens ou faire des prédictions ensemble. Renverse les rôles et continue le processus.

1. « Les citations et le plagiat des sources consultées », p.196 -197, *Pour réussir – Guide méthodologique pour les études et la recherche*
2. « Les citations et les références », p. 217 et 219, *Pour réussir – Guide méthodologique pour les études et la recherche*
3. « Évaluer et citer ses sources » à l'adresse électronique suivante : http://www.bib.umontreal.ca/infosphere/sciences_humaines/module7/index.html

☞ Rédige deux textes à propos des nouvelles choses que tu as apprises et une question que tu dois encore clarifier après avoir lu ces pages.

L'art de citer – Page-réponse de l'élève

Intégrer des sources d'information dans des comptes rendus de recherche.

➤ Tu peux : (1) remplir la Page-réponse de l'élève à l'ordinateur et en imprimer une copie (la page prendra de l'expansion à mesure que tu la rempliras) ou (2) imprimer le modèle de la page en prévoyant assez d'espace pour tes réponses ou (3) utiliser le modèle comme guide et répondre aux questions dans un carnet de notes.

Attention!

- Notes bibliographiques de « Les jeux vidéo et Internet dangereux pour la santé »
 - Premières impressions de ces notes bibliographiques

 - Pourquoi penses-tu que l'auteur a intégré ces notes bibliographiques?

- Notes bibliographiques de « Les jeux vidéo et Internet dangereux pour la santé »
 - Références ou sources d'information sûres (Qui en est l'auteur? Quels sont ses compétences? Qui a commandité l'ouvrage? Quelle était sa motivation?)
 - Information courante (L'information est-elle mise à jour?)
 - Compte rendu exhaustif et équilibré (Représente-t-il une variété de sources et de perspectives? Fait-on fi d'une source ou d'une perspective importante?)

- Sites Web sur la rédaction <http://www.psychoweb.fr/articles/divers/427-comment-citer-un-document-en-ligne-resume-des-cas-les-plus-courants-normes-apa-e.html>
« Comment citer un article ou un document électronique? » en utilisant une des deux méthodes courantes, soit celle de l'APA ou celle de la MLA
 - La liste des notes bibliographiques de « Les jeux vidéo et Internet dangereux pour la santé » suit-elle le guide de l'APA ou celui de la MLA?

Action!

- *Vulnérabilité technique*
 - Idée générale, en une phrase
 - Trois à cinq papillons adhésifs sur les trois premiers paragraphes
 - Signification du terme *vulnérabilité technique* dans tes propres mots
 - Exemple de vulnérabilité technique
 - Paragraphe qui résume l'idée principale des trois premiers paragraphes, dont le nom des auteurs, l'expression *vulnérabilité technique* (entre guillemets) et ton explication

➡ Méthode APA pour documentation de sources électroniques

- Note bibliographique créée pour la notion de « vulnérabilité technique » du site Web http://www.cases.public.lu/fr/publications/fiches/pdf/Fiche_Vulnerabilites.pdf

Intégration!

➡ Lecture des renseignements portant sur le plagiat à l'adresse électronique suivante : <http://www.bibliotheques.uqam.ca/recherche/plagiat/index.html>

➡ Politique de ton collègue en matière du plagiat

Liens et prochaines étapes

➡ Lecture de textes dans *Pour réussir – Guide méthodologique pour les études et la recherche*

1. « Les citations et le plagiat des sources consultées », p. 196 -197, *Pour réussir – Guide méthodologique pour les études et la recherche*
2. « Les citations et les références », p. 217 et 219, *Pour réussir – Guide méthodologique pour les études et la recherche*
3. « Évaluer et citer ses sources » à l'adresse électronique suivante : http://www.bib.umontreal.ca/infosphere/sciences_humaines/module7/index.html

- Deux nouvelles choses que tu as apprises
 - Une question à clarifier
-

Commentaires de l'enseignante ou de l'enseignant



Effectué avec succès

À faire : _____

Commentaires :

L'art de citer

Intégrer des sources d'information dans des comptes rendus de recherche.

Autoévaluation de l'apprentissage en littérature

➔ Coche les aspects de cette leçon que tu maîtrises maintenant. Surligne les aspects de la leçon que tu dois encore maîtriser ou à propos desquels tu as des questions.

Apprentissage critique

- Comprendre la signification des termes *authentique*, *fiable*, *digne de confiance* en matière de sources d'information.
- Comprendre la signification du mot *plagiat*, les façons de l'éviter et ses conséquences.
- Comprendre ce qu'est un sommaire (résumé) et comment en utiliser un.
- Comprendre pourquoi et comment trouver et suivre des règles typographiques telles celles du guide de l'APA ou de celui de la MLA en matière de citation de sources d'information.

Attention!

- Je comprends la raison d'être des listes bibliographiques.
- Je peux déterminer si une citation à laquelle renvoie une référence bibliographique est sûre, actuelle, exhaustive et équilibrée.
- Je peux déterminer si l'auteur(e) utilise le guide de l'APA ou celui de la MLA.
- Je peux rédiger une citation pour une source d'information en suivant le guide de l'APA ou celui de la MLA.

Action!

- Je comprends ce qu'est un sommaire (résumé).
- Je peux résumer l'idée générale d'un sommaire (résumé).
- Je peux consulter un sommaire (résumé) pour déterminer si je dois ou pas lire l'article en entier.
- Je peux utiliser un sommaire (résumé) pour faire et modifier des prédictions, et ainsi favoriser ma compréhension du texte.
- Je peux utiliser des papillons adhésifs pour m'aider à résumer les idées principales d'un texte.
- Je peux expliquer des idées dans mes propres mots.
- Je peux composer un paragraphe qui comprend des segments de phrases d'une auteure ou d'un auteur (entre guillemets), un exemple, des explications exprimées dans mes propres mots, le nom de l'auteure ou de l'auteur et une référence bibliographique sur la source.

Intégration!

- Je peux noter des renseignements tirés d'une source d'information sur des cartons aide-mémoire ou des papillons adhésifs sans faire de plagiat.
- Je peux rédiger des sommaires (résumés) qui comptent environ le dixième de la longueur du texte original sans faire de plagiat.